

# ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ В ИНТЕРЕСАХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

УДК 378.1: 378.14

**Н. А. Савастенко, В. И. Красовский**

*Международный государственный экологический институт имени А. Д. Сахарова  
Белорусского государственного университета, г. Минск, Беларусь*

## ПРОБЛЕМЫ АДАПТАЦИИ ВУЗОВ К ТРЕБОВАНИЯМ БОЛОНСКОГО ПРОЦЕССА

*Сложность адаптации высших учебных заведений к изменениям в системе высшего образования в рамках Болонского процесса является объективной реальностью, с которой столкнулись многие учебные заведения. Анализ опыта стран, вошедших в Европейское образовательное пространство, представляется важным этапом в процессе совершенствования национальной системы высшего образования.*

➤ **Ключевые слова:** *Болонский процесс, Болонская декларация, бакалавриат, магистратура, Европейская система переноса зачетных единиц, обучение в течение всей жизни, мобильность.*

### **Введение**

Присоединение к Болонскому процессу является важнейшим шагом на пути интеграции национальной системы высшего образования в общеевропейскую. Шаги, которые необходимо предпринять вступающим в Болонский процесс странам, а также действенность мер по модернизации системы высшего образования определяются не только знанием и пониманием основных положений Болонской декларации и последующих документов, определяющих Болонский процесс, но и эффективным анализом опыта стран, присоединившихся к Болонскому процессу ранее.

История становления Болонского процесса, определение основных терминов и понятий, анализ возникающих проблем адаптации европейских университетов как участников образовательного процесса к изменениям в системах национального высшего образования является ключом к пониманию действий после вхождения в Болонский процесс.

### **История и цели Болонского процесса**

Болонским процессом называют систему мер, направленных на выполнение положений Болонской декларации [1]. В широком смысле слова, Болонский процесс – это сближение и в определенной мере унификация систем высшего образования европейских стран с целью создания единого образовательного пространства [2], которое предполагает структурное единообразие систем высшего образования различных европейских стран, и расширение межгосударственного внутриевропейского сотрудничества. Это означает, прежде всего, совместимость образовательных программ и требований к уровню профессиональной подготовки выпускников высших учебных заведений и их взаимное признание, введение легко понятных и сопоставимых академических степеней, повышение мобильности студентов, преподавателей и исследователей, принятие концепции непрерывного образования (образования в течение всей жизни) и т. д. В основе процесса очевидна экономическая и политическая направленность перечисленных мер – развитие единого европейского рынка труда, культурной интеграции Европы и формирование европейской идентичности [3].

Болонские преобразования проводятся в соответствии с документами, подписанными на конференциях министров, отвечающих за высшее образование, начиная с 1998 г. [1, 4–9]. Фактически Болонский процесс берет свое начало в 70-х годах прошлого столетия, когда были предприняты первые действия, направленные на сотрудничество в области образования на межгосударственном уровне среди европейских стран. Официальным началом Болонского процесса принято считать подписание в 1999 г. Болонской декларации [1], подтвердившей выработанные годом ранее и зафиксированные в Сорбонской декларации принципы [4].

Сорбонская декларация была подписана министрами четырех стран, а именно: Франции, Германии, Великобритании и Италии. К Болонской декларации присоединились 30 стран. В настоящее

время в Болонском процессе участвуют 48 стран. Россия присоединилась к Болонскому процессу в 2003 г., Украина, Грузия, Азербайджан и Армения вступили в 2005 г. В 2010 г. в список стран-участников Болонского процесса включен Казахстан. В 2015 г. была удовлетворена заявка Республики Беларусь на вхождение в Болонский процесс.

Для Республики Беларусь особенно важно не только формально присоединиться к Болонскому процессу, но с учетом опыта других стран получить импульс к повышению качества высшего образования во всех учебных заведениях.

Болонский процесс призван усилить конкурентоспособность и привлекательность европейского высшего образования на глобальном рынке образовательных услуг. Ключевая роль при этом отводится гарантированному качеству образования, обеспеченному многоступенчатой системой обучения и высокой академической и профессиональной мобильностью. Первоначально предполагалось, введение двух уровней обучения: вузовского (*undergraduate*) и послевузовского (*postgraduate*). На последующих совещаниях расширены задачи и уточнены цели процесса.

Двухуровневая система была преобразована в трехуровневую (трехцикловую) систему образования (бакалавриат, магистратура и аспирантура), включающую концепцию системы квалификаций (*qualifications frameworks*) и акцентирующую важность результатов обучения «learning outcomes». Существенное значение придается участию студентов в реализации Болонских реформ. Также была введена концепция социальной направленности высшего образования (*concept of social dimension*), рассматривающая высшее образование как «общественное благо» и «общественную ответственность», предполагающая повышение его доступности для всех социальных групп и тем самым, сокращающая неравенство различных социальных групп, в том числе гендерное неравенство.

Начиная с 2003 г. в качестве одной из целей процесса выдвигается интеграция высшего образования и исследовательской деятельности – создание Европейского научного пространства (*European Research Area*) наряду с созданием единого европейского образовательного пространства. Построение европейского пространства научных исследований означает создание оптимальных условий для проведения исследований на уровне, обеспечивающем европейским странам мировое лидерство.

В 2007–2009 гг. сотрудничество в рамках Болонского процесса рассматривается как возможность пересмотра иерархии ценностей и реформирование концепций образования [8]. В коммюнике 2009 г., подписанном в Левене, сформулированы цели и направления деятельности на ближайшее десятилетие [8]. Особое значение придается концепции непрерывного обучения, формированию у студентов ясного понимания целей обучения, мобильности, международной открытости в области образования, исследования и инноваций.

Таким образом, устанавливается *новая* направленность Болонского процесса, который перестает быть совокупностью мероприятий, направленных на реализацию декларации 1999 г., но рассматривается как глубокое системное методологическое и концептуальное реформирование образования в европейских государствах.

На состоявшейся юбилейной конференции министров, ответственных за высшее образование, (Будапешт и Вена, 2010 г.) было объявлено о создании европейского пространства высшего образования, и тем самым подтверждено формальное достижение целей Болонского процесса [9]. Тем не менее, сам факт создания европейского пространства высшего образования не означает решения всех задач и завершения Болонского процесса, который приобрел по мере своего развития системный характер. В настоящее время Болонский процесс следует рассматривать как сложную социально-культурную трансформацию, затронувшую различные области общественной жизни и меняющую в целом представление о высшем образовании, развитие которого требует постоянного мониторинга и коррекции.

### ***Терминология и ключевые понятия***

Существует большая потребность в едином понимании общей терминологии и ключевых концепций Болонских реформ. Ниже приведены наиболее важные и часто употребляемые термины, связанные с Болонским процессом.

*Болонский процесс (Bologna Process)* – процесс гармонизации систем высшего образования стран Европы с целью создания единого европейского пространства высшего образования (*The European Higher Education Area, EHEA*). В узком смысле слова Болонский процесс – это реализация положений Болонской декларации для создания единого Европейского пространства высшего образования, основные цели которого были достигнуты уже к 2010 г.

*Болонская декларация (Bologna Declaration)* – совместная декларация министров образования европейских стран, принятая в 1999 г. В качестве первоочередной цели в декларации указано повышение международной конкурентоспособности Европейской системы высшего образования [1].

Основные положения Болонской декларации заключаются в следующем:

- введение сопоставляемых и точно определенных степеней, в том числе через внедрение Приложения к диплому, для расширения возможностей трудоустройства;
- введение двухцикловой (позже – трехцикловой), системы образования: бакалавриат, магистратура, аспирантура. Возможность обучения на втором цикле доступна только при условии успешного завершения обучения первого цикла. Первый цикл обучения длится не менее трех лет и обеспечивает получение квалификации (и степени), востребованной на европейском рынке труда. Обучение в рамках второго цикла должно приводить к получению магистерской и (или) докторской степени в соответствии с уже действующей во многих европейских странах практикой;
- применение системы переноса зачетных единиц – кредитов, аналогичной Европейской Системе переноса зачетных единиц (European Credit Transfer System, ECTS) как средства развития мобильности студентов;
- расширение академической мобильности, то есть мобильности, как студентов, так и преподавателей, и научных сотрудников;
- развитие сотрудничества в области обеспечения качества образования;
- разъяснение необходимости создания европейского пространства высшего образования, предполагающее межвузовское сотрудничество и интегрированные программы обучения и исследования.

Основополагающие идеи Болонской декларации сформулированы в двух документах, предшествующих подписанию Болонской декларации: Великой хартии университетов [10] и Сорбонской декларации [4].

*Высшее образование (Higher education).* В европейских странах различают два типа высшего образования: высшее академическое образование и высшее профессиональное образование. Высшее академическое образование, получаемое на базе университетов, включает два цикла (бакалавриат и магистратура) и предполагает возможность дальнейшего обучения в рамках третьего цикла – аспирантуры. Выпускники каждого цикла получают квалификацию, признаваемую на рынке труда. Высшее профессиональное образование осуществляется в практико-ориентированных учреждениях высшего образования, носящих названия Fachhochschule (специальное высшее учебное заведение в немецкоговорящих странах), Polytechnic (политехнический институт в англоязычных странах), Ammatikorkeakoulu, Hogeschool, College (колледж в Финляндии, Италии) и т. д. Как правило, предусмотрена возможность перехода из системы получения высшего профессионального к высшему академическому образованию.

*Циклы высшего образования (Cycles).* Циклы или уровни высшего образования. Болонский процесс предполагает три цикла высшего образования: бакалавриат, магистратура и аспирантура.

*Степень (Degree).* Квалификация, которая присуждается обучающемуся после успешного усвоения программы. Название степеней, процедура их присуждения, требования к квалификации кандидатов в разных странах могут существенно отличаться. В европейских странах, присоединившихся к Болонскому процессу, проходит процесс гармонизации номенклатуры степеней: выделяют степень бакалавра, магистра, доктора философии, причем под философией понимается наука вообще, а не только философия (параллельно существуют степени доктора медицины, доктора права и т. д.)

*Бакалавриат (Baccalaureate)* – первый уровень или цикл высшего образования, завершающийся присвоением степени бакалавра. Срок обучения в европейских странах, вступивших в Болонский процесс, составляет не менее 3 лет. Предпосылкой для допуска к обучению является среднее образование [11].

*Степень бакалавра (Bachelor's Degree)* – квалификация, присваиваемая после завершения первого цикла высшего образования. При этом предполагается, что первый цикл составляет от 180 до 240 зачетных единиц. Обучение в рамках первого цикла предполагает приобретение востребованных на рынке труда умений и знаний в области данной специальности. Присваивание квалификации «бакалавр» регламентируется Лиссабонской конвенцией о признании, принятой в 1997 г., и Дублинскими дескрипторами, принятыми в 2002 г. [12, 13]. В соответствии с этими документами квалификация присваивается после завершения первого цикла образования тем студентам, которые способны продемонстрировать знания и умения, включая элементы наиболее передовых знаний в изучаемой области, применять эти знания на профессиональном уровне, представлять аргументацию, проводить сбор и интерпретацию информации для составления суждений, сообщать информацию, идеи, проблемы и решения как специалистам, так и неспециалистам в данной области.

Усвоение программы первого цикла обеспечивает доступ к программе второго цикла.

*Магистратура* – второй цикл высшего образования, длящийся в европейских странах, вступивших в Болонский процесс, как правило, два года. Большая часть обучения на этом уровне предполагает использование актуальной информации, полученной на «передовом крае» выбранной академической или профессиональной дисциплины. При успешном усвоении магистерской программы

присваивается степень магистра. Предпосылкой для допуска к обучению по магистерской программе является полученная по данному направлению степень бакалавра.

*Степень магистра (Master's Degree).* Степень магистра присваивается студентам, которые продемонстрировали систематическое понимание научных проблем, критическое осознание современных научных проблем, понимание методов, применяемых к собственным научным исследованиям. Магистр должен иметь концептуальное понимание, которое позволяет критично оценивать современные исследования, методологии и разрабатывать критические отзывы на них. Обладатели степени магистра способны справляться со сложными профессиональными вопросами, используя систематический и творческий подход, самостоятельно направлять свою работу, действовать автономно, владеть навыками формулирования задач и путей их решения.

*Аспирантура, докторантура (Doctoral studies)* – это третий цикл высшего образования, продолжительностью 3–4 года. В соответствии с принятыми документами на Конференции министров образования стран Европы в Берлине в 2003 г., подготовка к защите докторской диссертации, по европейской терминологии, рассматривается в качестве третьего цикла образования.

*Докторская степень (Doctoral Degree)* – квалификация, присуждаемая после успешного окончания третьего цикла высшего образования, подтверждающая способность ее обладателя самостоятельно проводить научные исследования или заниматься другой академической деятельностью. Предполагается присуждение степени после завершения достаточно большого объема оригинальных научных исследований, которые, как правило, представляются в виде диссертации.

*Европейская система переноса зачетных единиц (European Credit Transfer System, ECTS)* – способ описания образовательных программ путем присвоения зачетных единиц различным ее компонентам (дисциплинам, курсам, модулям и так далее). Зачетная единица – это единица выполненной студентом работы, выраженная в терминах номинального времени, необходимого студенту для достижения конкретных результатов обучения. Зачетная единица определяет условный «вес» части образовательной программы по отношению к тем усилиям, которые должен затратить студент для освоения программы в течение академического года в высшем учебном заведении. При расчете затрат (трудозатрат, workload) на освоение образовательной программы учитываются лекции, семинары, практические и лабораторные занятия, учебные практики, самостоятельная работа, подготовка к сдаче зачетов и экзаменов, поиск информации, проведение научных исследований и т. д.

Система переноса зачетных единиц введена в действие в 1989 г. в рамках европейских академических программ Erasmus и Socrates. Введение системы переноса зачетных единиц позволяет сравнивать образовательные программы различных высших учебных заведений внутри страны и учебных заведений различных стран и «переносить» достижения студентов при смене учебного заведения и страны обучения для их официального признания.

Таким образом, система переноса зачетных единиц гарантирует студентам право выбора изучаемых дисциплин и учебного заведения, то есть обеспечивает мобильность студентов.

При условии установления накопительного характера система переноса кредитных единиц способствует реализации концепции «обучения в течение всей жизни».

*Обучение в течение всей жизни (Life-Long-Learning)* – образовательная концепция, предусматривающая создание условий для продолжения целенаправленного обучения человека на постоянной основе для совершенствования знаний, умений и компетенций, необходимых для профессионального развития и трудоустройства.

Анализ современных тенденций развития экономики свидетельствует о том, что однажды полученное высшее образование уже больше не обеспечивает успешную профессиональную карьеру на протяжении всей жизни. Возникла потребность в постоянном обновлении профессиональных знаний и даже, в какой-то степени, и в смене профессий в ответ на изменяющийся рынок труда. Предполагается, что обновление профессиональных знаний может быть достигнуто значительно эффективнее за счет различных двухгодичных магистерских программ, реализующихся на базе общего бакалаврского цикла. Получив однажды за 3–4 года бакалаврскую степень, специалист затем сможет адаптироваться к изменяющейся экономической ситуации, получив несколько магистерских степеней, и таким образом, даже сменить специальность не один раз за свою профессиональную жизнь.

*Результаты обучения (Learning Outcomes)* – это то, что обучающийся знает, понимает и умеет делать после завершения обучения.

*Мобильность (Mobility)* студентов предполагает возможность частичного обучения в вузах различных стран-участников Болонского процесса с последующим признанием, как сроков обучения, так и полученных зачетных единиц. Реализация принципа мобильности достигается в частности введением Европейской системы переноса зачетных единиц. Для преподавателей и ученых мобильность означает возможность проведения научных исследований и обмен профессиональным опытом в раз-

личных странах-участницах Болонского процесса. Мобильность является привлекательной альтернативой процессу «утечки мозгов» для всех заинтересованных сторон.

*Обеспечение качества (Quality Assurance)* – система мер, направленных на обеспечение соответствия результатов образования требованиям потребителя. Потребителями могут быть государство, работодатели, обучающиеся. В Берлинском коммюнике содержится описание системы обеспечения качества, которая должна включать: определение ответственности соответствующих организаций, оценку программ, участие студентов в оценке и т. д.

*Социальная направленность высшего образования (Social dimension)* предполагает укрепление социального единства, сокращение неравенства между мужчинами и женщинами, как на национальном, так и на европейском уровне, обеспечение максимальной доступности по экономическим соображениям высшего образования, расширения доступа к высшему образованию различных социальных групп, включая взрослое население, оказание государственной финансовой помощи студентам из социально незащищенных групп.

### ***Анализ опыта европейских стран***

Начиная с первых попыток интеграции систем высшего образования на общеевропейском уровне, очевидными стали противоречивость и конфликтность этого процесса. Проблемы реформирования систем образования обусловлены объективными факторами. Практически во всех странах с развитой национальной системой высшего образования в той или иной мере сопротивление процессу глобализации обусловлено невозможностью отказа от традиций.

Анализ возникших в ходе реализации реформы проблем является важным как для участников Болонского процесса, так и для стран, только готовящихся к их проведению, включая Республику Беларусь, и ни в коей мере не должен рассматриваться как простое перечисление негативных фактов для обоснования отказа от реформы. Учет опыта других участников Болонского процесса должен существенно облегчить процесс реформирования системы высшего образования [14].

*Трехуровневая система образования*, в частности та ее часть, которая относится к получению первых двух степеней бакалавр-магистр, была неоднозначно встречена университетской средой и до сих пор продолжает вызывать много дискуссий. Введение многоуровневой системы образования оказало едва ли ни самое осязаемое влияние среди всех болонских преобразований, как на студентов, так и на преподавателей университетов [15]. До принятия Болонской декларации, каждая страна имела свою систему и свой порядок присуждения ученых степеней. Так, в Германии студенты получали степень магистра после 5 или 6 лет обучения с последующей возможностью получения степени доктора через 3 или 4 года. В Италии, на получение первой степени (Laurea) уходило от 4 до 6 лет. Студенты Венгрии получали степень бакалавра после 3–4 лет обучения в колледже и 4–5 лет обучения в университете. К 2010 г. 37 стран-участников Болонского процесса ввели трехцикловую систему обучения, известную также как система 3–5–8. В соответствии с этой системой студенты получают через 3 года – степень бакалавра, еще через 2 – степень магистра, и через последующие 3 года – они могут получить степень доктора [15]

Несмотря на то, что система образования и присуждения степеней бакалавр-магистр была практически сразу принята во всех странах-участниках Болонского процесса, отмечается ряд все еще нерешенных и требующих внимания проблем [14], к наиболее часто встречающимся из которых относятся:

- отсутствие специально разработанных под многоуровневую систему образования учебных программ. Проведение формального изменения названия вместо существенной переработки старых учебных программ;
- введение новых учебных программ, приводящих к недопустимо большой загруженности студентов;
- сложность создания действительно ориентированной на студента учебной программы;
- недостаточно активное участие студентов в разработке учебных планов и игнорирование мнения студентов при их разработке;
- слабая осведомленность работодателей о введении новой системы степеней;
- отсутствие признания степеней на рынке труда.

По данным 2010 г. только 15% европейских университетов ожидают, что их выпускники со степенью бакалавра смогут выйти на рынок труда. До 40% университетов, участвующих в опросе, выразили опасения по поводу введения степени бакалавра [15].

Введение *Европейской системы переноса зачетных единиц* также сопровождалось серьезными трудностями и ошибками [14]. ECTS, в той или иной мере, применяется в европейских странах уже около 25 лет. К 2005 г. ECTS была принята в большинстве стран-участников Болонского процесса

[14]. Те страны, которые использовали собственные национальные системы переноса и накопления зачетных единиц до вступления в Болонский процесс, предприняли меры для их гармонизации и совместимости с Европейской системой ECTS. Несколько иные системы переноса зачетных единиц сохранились в Греции, Великобритании и Ирландии. С некоторыми сложностями введение ECTS проходило лишь в Боснии и Герцеговине, Хорватии, Македонии, Сербии [14].

На первый взгляд, кажется, что введение ECTS прошло успешно, но при более детальном рассмотрении, обнаруживается ряд ошибок, анализ и учет которых безусловно представляется полезным для стран, недавно присоединившихся к Болонскому процессу, включая Республику Беларусь.

Среди наиболее распространенных ошибок можно выделить следующие:

- неправильно рассчитанная нагрузка для студентов, необходимая для достижения целей обучения;
- отсутствие учета всей деятельности студентов, связанной с процессом обучения;
- нежелание вовлеченных в подготовку реформы лиц преобразовать систему направляемого преподавателем обучения, к сконцентрированной на студенте концепции высшего образования;
- некоторые ошибки возникали из-за ограниченности времени, выделенного на введение системы ECTS. В частности, Бельгии было предоставлено только 6 месяцев для оценки в системе ECTS всей деятельности студентов, связанной с образовательным процессом. В результате, один из курсов был оценен в 0 кредитных единиц [14].

Проблемы, с которыми столкнулись университеты Республики Польша, обусловлены во многом отсутствием гибкого подхода к проведению и подготовке реформ, пониманию их конечных целей, особенно в тех учебных заведениях, где содержательная часть образовательных программ оставалась неизменной в течение длительного времени. Часто студентам было отказано в возможности выбора дисциплин, время сдачи экзаменов было жестко установлено, студенты не имели возможности закончить обучение данной дисциплине раньше установленного срока. Возникали проблемы с учетом кредитных единиц, полученных при обучении студентов за пределами Польши, или даже в другом польском университете.

Проблемы университетов Македонии и Хорватии возникли из-за отсутствия четкого понимания значения самого термина. В результате проведенного опроса выяснилось, что под введением ECTS понималось введенное требование регулярного посещения студентами лекций, с обязательным подтверждением подписью преподавателя и более частого проведения тестов для оценки знаний студентов. В одном из тех учебных заведений, где был правильно понят смысл понятия «зачетная единица», и была предпринята попытка реальной оценки времени, необходимого для освоения курса. Оказалось, что студенту первого года обучения необходимо затратить более 24 часов в сутки на посещение лекций и подготовку к занятиям. В этом, возможно, и заключалась причина достаточно большого отчисления студентов. Изменение учебных планов представляло значительные трудности в тех случаях, когда преподаватели рассматривали весь учебный материал как абсолютно необходимый и не подлежащий сокращению [14]. Венгрия столкнулась с крайне формальным подходом к проведению реформы. Временные затраты студентов при усвоении данного курса были «спущены сверху». Оценки действительных трудозатрат студентов не проводились.

Ни в одной из стран-участниц Болонского процесса система мер, направленных на обеспечение качества, не может считаться идеальной, однако, следуют признать, что в ряде стран, например, в Бельгии, Великобритании, странах Северной Европы, в меньшей степени, в Австрии, Болгарии и Словении ход проведения реформ можно признать удовлетворительным. С другой стороны, во многих странах отмечается негативная оценка студентами принимаемых мер для обеспечения качества обучения. Наибольшее неудовлетворение вызвано недостаточной степенью вовлеченности студентов в процесс оценки качества, отсутствие публикаций о результатах оценки качества, неясная процедура оценки качества, отсутствие явных последствий после проведенной оценки качества. Также отмечается, что недостаточное внимание уделено оценке условий обучения и трудозатрат студентов.

Приложение к диплому призвано облегчить мобильность студентов. В Берлинском коммюнике указывается, что с 2005 г. все студенты, обучающиеся в странах-членах Болонского процесса, должны получать приложения к диплому установленного образца бесплатно. Это положение было подтверждено, в частности, в Национальном докладе Мальты. Тем не менее, реальное положение вещей в Мальте выглядело иначе. Приложение к диплому могло быть получено только после специального обращения с обязательной оплатой приблизительно 25 евро.

Социальная направленность высшего образования является частью Болонского процесса, начиная с 2001 г. В настоящее время пришло осознание того, что студенты должны находиться в благоприятных условиях обучения и проживания, для того, что бы успешно завершить учебу в приемлемое

время. К основным нерешенным проблемам в этой области относят: недостаток доступного жилья для студентов, недостаточное число грантов или другой финансовой поддержки студентов, слишком бюрократизированная процедура обращения для получения финансовой помощи, возрастные ограничения для получения финансовой помощи.

Одним из самых уникальных элементов Болонских реформ является вовлечение студентов в процесс реформирования высшего образования. Впервые это положение было введено в Пражском коммюнике [5], в соответствии с которым студенты должны стать равноправными партнерами администрации. Предполагается, что студенты должны оказывать влияние, как на процесс организации обучения, так и на его содержание. Положение об участии студентов было подтверждено в Берлинском коммюнике [6]. Вовлечение студентов в организацию образовательного процесса представляется важной концепцией Болонской реформы. Тем не менее, на пути реализации этой концепции имеются значительные трудности. Прежде всего, следует отметить, что отсутствует юридическая база для участия студентов в организации учебного процесса. Студенты почти не привлекаются к обсуждению финансовых вопросов, вопросов по найму преподавателей и условий их работы. Существуют также проблемы психологического характера или менталитета – к студентам относятся не как к партнерам, а как, в лучшем случае, к потребителям образовательных услуг, к мнению которых едва ли нужно прислушиваться, в худшем, как к источнику неприятностей.

Несмотря на ряд сложностей, возникших при реализации Болонского процесса, очевидно, что в европейской системе высшего образования произошли существенные изменения, приведшие к образованию эффективного международного сообщества университетов, к созданию европейского пространства высшего образования.

### ***Заключение***

После принятия Болонской декларации в 1999 г. было проведено существенное преобразование национальных систем высшего образования европейских стран-членов Болонского процесса. В 2010 г. объявлено о создании европейского пространства высшего образования и, таким образом, о формальном достижении цели Болонского процесса. С другой стороны, в это же время, выдвигаются новые задачи перед европейской системой высшего образования, Болонский процесс приобретает характер сложной экономической, социальной и культурной трансформации всего общества, цели которой подвергаются коррекции в процессе исполнения.

Болонские реформы являются проявлением общего процесса глобализации в системе высшего образования. В условиях расширения и углубления интернациональных экономических и культурных связей присоединение к Болонскому процессу способствует, с одной стороны, интеграции в общеевропейские процессы, с другой, модернизации национальной системы высшего образования.

Анализ трудностей, с которыми столкнулись страны-члены Болонского процесса в ходе проведения реформ, показывает, что основными их причинами явились недостаточная осведомленность вовлеченных в реформы лиц о сути и задачах Болонского процесса, отсутствие соответствующей юридической базы на национальном уровне, неправильное толкование ключевых понятий и терминов, отсутствие достаточной гибкости, излишняя объективно необоснованная приверженность традициям, и недостаток времени, выделенного для проведения необходимых преобразований должным образом. Учет опыта других стран в проведении реформ, несомненно, будет способствовать нахождению более эффективных путей оптимизации национальной системы высшего образования.

### ***Список литературы***

1. The European Higher Education Area. Joint Declaration Of The European Ministers Of Education Convened In Bologna On The 19th Of June 1999 [Electronic resource] / Compendium of Basic Documents in the Bologna Process, Council of Europe, 1999. – Mode of access : <http://www.coe.int> – Date of access : 20.04.2015.
2. The European Higher Education Area (EHEA) official website [Electronic resource] / The European Higher Education Area (EHEA) official website. – Romanian Bologna Secretariat, 2010. – Mode of access : <http://www.ehea.info> – Date of access : 20.04.2015.
3. Дунаев, В. Болонский процесс: история и перспективы / В. Дунаев // Адукар. – 2010. – №1. – С. 11–14.
4. Joint declaration on harmonisation of the architecture of the European higher education system. Paris, Sorbone, May, 25<sup>th</sup>, 1998 (Sorbonne Declaration)» [Electronic resource] / Compendium of Basic Documents in the Bologna Process, Council of Europe, 1999. – Mode of access: <http://www.coe.int> – Date of access: 20.04.2015.

5. Prague Communiqué. Towards The European Higher Education Area. Communiqué of the meeting of European Ministers in charge of Higher Education, Prague, May 19<sup>th</sup>, 2001 [Electronic resource] / Compendium of Basic Documents in the Bologna Process, Council of Europe, 2001. – Mode of access: <http://www.coe.int> – Date of access: 20.04.2015.
6. Berlin Communiqué. Realising the European Higher Education Area, Berlin, September 19<sup>th</sup>, 2003 [Electronic resource] / Berlin, 2003. – Mode of access: [http://www.ehea.info/Uploads/about/Berlin\\_Communique1.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/about/Berlin_Communique1.pdf) – Date of access: 20.04.2015.
7. Bergen Communiqué. The European Higher Education Area – Achieving the Goals, Bergen, 19-20 May, 2005 [Electronic resource] / Bergen, 2005. – Mode of access: [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Bergen\\_Communique1.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Bergen_Communique1.pdf) – Date of access: 20.04.2015.
8. Leuven/Louvain-la-Neuve Communiqué. The Bologna Process 2020 - The European Higher Education Area in the new decade, Communiqué of the Conference of European Ministers Responsible for Higher Education, Leuven and Louvain-la-Neuve, 28-29 April 2009 [Electronic resource] / Leuven and Louvain-la-Neuve, 2009. – Mode of access: [http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven\\_Louvain\\_la\\_Neuve\\_-\\_Communique%C3%A9\\_April\\_2009.pdf](http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven_Louvain_la_Neuve_-_Communique%C3%A9_April_2009.pdf) – Date of access: 20.04.2015.
9. Budapest-Vienna Declaration on the European Higher Education Area, Budapest-Vienna, March 12<sup>th</sup>, 2010 [Electronic resource] / Compendium of Basic Documents in the Bologna Process, Council of Europe, 2001. – Mode of access: [http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/2010\\_-conference/documents/budapest-vienna\\_declaration.pdf](http://www.ond.vlaanderen.be/hogeronderwijs/bologna/2010_-conference/documents/budapest-vienna_declaration.pdf) – Date of access: 20.04.2015.
10. Magna Charta Universitatum [Electronic resource] / Compendium of Basic Documents in the Bologna Process, Council of Europe, 1999. – Mode of access: <http://www.coe.int> – Date of access: 20.04.2015.
11. Болонский процесс: европейские и национальные структуры квалификаций (Книга-приложение 2) / Под науч. ред. д-ра пед. наук, профессора В.И. Байденко. – М.: Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2009. – 220 с.
12. Конвенция о признании квалификаций, относящихся к высшему образованию в европейском регионе [Электронный ресурс] / Лиссабон, 1997. – Режим доступа: <http://www.russianenic.ru/int/lisbon/conv.html> – Дата доступа: 20.04.2015.
13. Dublin Descriptors [Электронный ресурс] / Dublin, 2004. – mode of access: [http://www.tcd.ie/teaching-learning/academic-development/assets/pdf/dublin\\_descriptors.pdf](http://www.tcd.ie/teaching-learning/academic-development/assets/pdf/dublin_descriptors.pdf) – Date of access : 20.04.2015.
14. The black Book of the Bologna Process / The National Unions of Students in Europe Bologna process Committee; ed.: ESIB's Bologna Process Committee. – Bergen, 2005. – 52 P.
15. Taylor-Buckner, N. The Bologna Effect / N. Taylor-Buckner // Journal of Mathematics Education at Teachers College – 2010. – V.1. – P. 42–45.

**N. A. Savastenko, V. I. Krasovskii**

## **PROBLEMS OF UNIVERSITIES' ADAPTATION TO THE BOLOGNA PROCESS**

*During the past decades, European universities have been immersed in substantial changes as a result of the ongoing implementation of the Bologna Process. Despite the many papers on the subject, there has been lack of conceptual understanding of the Bologna actions. The first part of the paper gives a brief description of the objectives of the Bologna process from the historical perspective. The second part of the paper focuses on the difficulties and bad practices in various higher education institutions and countries. The paper is not aiming at pointing at bad examples. The purpose should be considered as avoiding the mistakes other.*